



جزء از کلّ

استیو تولتز

مترجم

فاطمه موحد پارسا

تقدیم به کسانی که امید را در من زنده کردند

سرشناسه: تولتز، استیو، ۱۹۷۲ - م؛ *Toltz, Steve*

عنوان و نام پدیدآور: جزء از کل / نویسنده استیو تولتز؛ فاطمه موحد پارسا، مترجم.

مشخصات نشر: قم، الینا، ۱۳۹۸.

مشخصات ظاهری: ۷۰ ص.

شابک: ۹۷۸-۶۲۲-۶۱۳۶-۷۷-۸

وضعیت فهرست‌نویسی: فیا.

یادداشت: عنوان اصلی: *fraction of the whole*, 2008

یادداشت: اثر حاضر در سال‌های مختلف توسط ناشران مختلف منتشر شده است.

موضوع: داستان‌های استرالیایی - قرن ۲۱ م.

موضوع: *Australian fiction - 21st century*

شناسه افزده: موحد پارسا، فاطمه، مترجم

رده‌بندی کنگره: ۱۳۹۸ ج ۴ PR 9619/4

رده‌بندی دیویی: ۸۲۳/۹۷

❖ عنوان: جزء از کل.

❖ نویسنده: استیو تولتز.

❖ مترجم: فاطمه موحد پارسا.

❖ ناشر: الینا.

❖ تیراژ: ۵۰۰ نسخه.

❖ نوبت چاپ: اول ۹۸.

❖ چاپخانه: آریا.

❖ قیمت: ۱۱۰,۰۰۰ تومان.

❖ شابک: ۹۷۸-۶۲۲-۶۱۳۶-۷۷-۸

✓ دفتر مرکزی: قم - خیابان سمیه - سمیه ۱۰ - کوچه یکم - بن‌بست

مدرسی - پلاک ۸۷

✓ تلفن: ۰۲۵۳۷۷۴۶۷۷۱

۰۹۱۲۱۵۳۲۵۶۶

علی فربدی ۰۹۱۲۲۵۳۰۵۰۷

مقدمه مترجم

استیو تولتز، نویسنده خلاق ایتالیایی، اثر ارزشمند خود، جز از کل را در سال ۲۰۰۸ به عرصه ظهور رساند و با استقبال فراوانی روبه‌رو شد. این کتاب دریچه‌ای رویه فلسفه در دل داستان‌های اجتماعی است و خواننده را به فکر در جهان هستی و شخصیت‌های درونی‌شان وامی‌دارد. خدا را شاکرم بابت خواندن و ترجمه این اثر عظیم که مرا به چالش‌های فراوانی کشید و تجربه‌ها و نتایجی را به من ارزانی داشت. ماجراهایی که در این داستان مرا متوجه عمق وجودم کرد و اینکه چه ناشناخته‌هایی را در پیشرو دارم و باید با آن‌ها مواجه شویم. پس بهتر است انسان به عمق وجودش پی ببرد و مسیرهای روشنائی را در پیش بگیرد و هدفش را بشناسد و خودش را از سردرگمی‌ها رها سازد. شناخت خود را در برداشته باشیم چراکه پایه اصلی جهان‌شناسی است و وقتی این شناخت حاصل می‌شود؛ انسان در جاده‌ای گام می‌نهد که پر از فراز و نشیب است.

چو خوددانی همه دانسته باشی چو دانستی ز هر بد دانسته باشی

فاطمه مرحد پارسا

بهار ۱۳۹۸

فهرست

۷..... فصل اول

۲۴۸..... فصل دوم

۳۰۸..... فصل سوم

۳۷۸..... فصل چهارم

۴۹۴..... فصل پنجم

۵۶۹..... فصل ششم